

Trajectoire RO-13¹

Préparé par : Lucy-Ann Kubina et Jacinthe Savard

Date de publication : Décembre 2018

Ce document est en complément au rapport intitulé : *Les trajectoires d'ânés dans le contexte de l'accès à des services sociaux et de santé en français dans la région d'Ottawa*, disponible à : http://www.grefops.ca/uploads/7/4/7/3/7473881/les_trajectoires.pdf

Pour citer ce document en particulier :

Kubina, L.A. et Savard, J. (2018). Trajectoire R-13. Dans : Kubina, Lucy-Ann, Savard, Jacinthe, Drolet, Marie, Savard, Sébastien, Benoit, Josée. *Les trajectoires d'ânés dans le contexte de l'accès à des services sociaux et de santé en français dans la région d'Ottawa*, Rapport de recherche, GReFoPS, Université d'Ottawa.

Introduction au narratif

Le narratif décrit brièvement la trajectoire de services sociaux et de santé du participant et de son proche, s'il y a lieu.

Les facteurs facilitant l'accès à des services en français sont identifiés par des passages en **doré** (membre de l'entourage), des passages en **mauve** (groupe de soutien communautaire), des passages en **orangé** (facteurs institutionnels) et des passages en **rose** (professionnels proactifs dans l'offre de services en français).

Les ruptures de services sont identifiées par les passages en **bleu** (ruptures dues au manque de ressources ou autre facteur non lié à la langue) et par les passages en **vert** (rupture liée à la continuité des services dans sa langue).

Chaque narratif est associé à un **schéma** qui dépeint visuellement la trajectoire de services de ce participant. À la suite du schéma : une légende explique les formes et les couleurs utilisées dans le schéma.

¹ Anciennement B012

Narratif de RO-13.

Les entrevues ont eu lieu en novembre 2013 et février 2014.

Monsieur et Madame sont tous les deux francophones et ne sont pas à l'aise en anglais. Ils préfèrent recevoir les services en français. Madame est soutenue au long de cette trajectoire par son conjoint. Monsieur reçoit aussi l'aide **d'un ami qui lui partage son vécu et lui fournit soutien, conseils et informations au sujet de la disponibilité des services et programmes en français**. Bien que tous les services reçus par le couple aient été en français, il y a eu une instance de délai de service dû à la langue.

En janvier 2008, Monsieur prend rendez-vous avec le médecin de famille du couple au sujet des changements cognitifs de Madame que la famille a observé depuis quelque temps. Le médecin les dirige à une **clinique spécialisée pour les troubles de la mémoire située dans un hôpital désigné**. Après plusieurs évaluations, Madame reçoit un diagnostic de démence. Depuis, le médecin de famille ainsi que la clinique spécialisée font un suivi régulier.

Le personnel de la clinique spécialisée dirige Monsieur à trois ressources, dont un **organisme à but non lucratif pour les gens qui ont des troubles de mémoire** et leurs proches, **un programme de jour désigné**, et les **soins communautaires publics partiellement désignés**. Monsieur assiste à plusieurs séances d'information offertes par le premier organisme et maintient des liens avec celui-ci pendant plusieurs années. Après une visite fructueuse, Madame s'inscrit à un centre de jour francophone, pour y participer un jour par semaine. Un dossier est ouvert pour le couple aux soins communautaires publics et Madame est placée sur une liste **d'attente pour des soins de longue durée en français. Monsieur est informé que l'attente sera plus longue parce qu'il demande que ces soins soient en français**.

En 2011, l'intervenante des soins communautaires publics fait deux suggestions au couple qu'ils acceptent : Madame participe à un autre centre de jour désigné de la région, deux jours par semaine, et Monsieur accepte un service privé de répit en français pour quelques heures par semaine.

Le schéma de la trajectoire est à la page 3, suivi de la légende à la page 4.

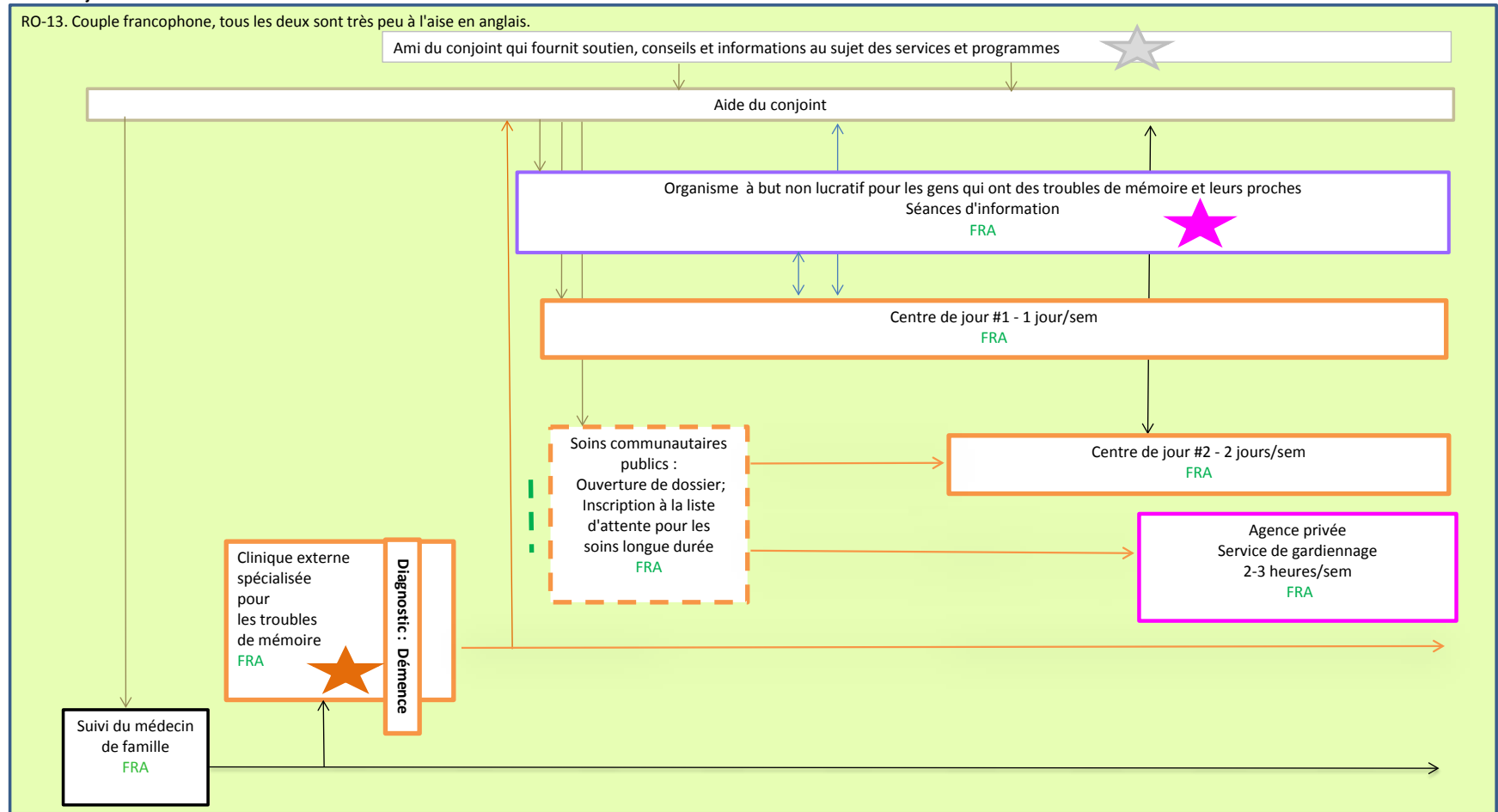
janvier 2008

février 2008

2011

2013

RO-13. Couple francophone, tous les deux sont très peu à l'aise en anglais.



Légende des trajectoires

Fond vert du schéma : le participant demande les services en français
 Fond blanc: le participant ne demande pas les services en français



Contour orange - ligne unie
Établissement ou service de santé désigné



Point tournant en contexte d'établissement désigné ou partiellement désigné



Contour orange - ligne brisée
Établissement partiellement désigné ou en voie de désignation



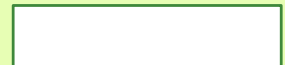
Contour rose - ligne unie
Service de santé domicile privé



Point tournant en contexte de services privés



Contour mauve pâle - ligne unie
Organisme communautaire d'entraide à but non lucratif



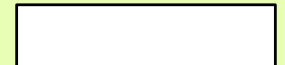
Contour vert - ligne unie
Services de la clinique universitaire dont le mandat est de servir les francophones en situation minoritaire



Contour beige - ligne unie
Soutien familial



Point tournant en contexte de soutien familial



Contour noir - ligne unie
Services d'un médecin ou spécialiste

Rupture de service lié à la langue
Aucun intervenant n'a pu fournir les services en français.

Rupture partielle de service lié à la langue.
Ex.: seulement quelques intervenants ont fourni les services en français.

Rupture de service non lié à la langue
Ex: liste d'attente, coupure de service